

«Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі
Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына 5-қосымша /Приложение 5
к Условиям дистанционного банковского обслуживания
в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк»

Занды тұлғалар (филиалдар, өкілдіктер), дара кәсіпкерлер, шаруа (фермер) қожалықтары, адвокаттар,
жекеше нотариустар, жеке сот орындаушылары үшін өтініштің үлгі нысаны /
Типовая форма заявления для юридических лиц (филиалов, представительств),
индивидуальных предпринимателей, крестьянских (фермерских) хозяйств,
адвокатов, частных нотариусов, частных судебных исполнителей

Кір./Вх. № _____ « ____ » _____ ж./г.

**ҚБҚ шарттары/Шарт аясында¹ «Мобильді банк» / «Интернет банк» жүйесінде Қашықтықтан
банктік қызмет көрсету параметрлерін өзгерту туралы өтініш/Заявление об изменении
параметров дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк» /
«Интернет банк» в рамках Условий ДБО / Договора¹**

Клиент атауы/Наименование Клиента:

БСН/БИН/ЖСН/ИИН: _____

Тұлғасында/в лице _____

(жеке басын куәландыратын құжаттың деректеріне сәйкес лауазымы, тегі, аты, әкесінің аты /должность, фамилия, имя, отчество в соответствии с данными документа, удостоверяющего личность)

негізінде әрекет ететін/действующего (-ей) на основании _____,

(негізінде осы тұлға әрекет ететін құжаттың атауы, нөмірі және берілген күні /наименование, номер и дата выдачи документа, на основании которого действует данное лицо)

Сізден осы өтінішке жүйенің параметрлеріне мынадай өзгерістер енгізуіңізді сұраймыз, бұл ретте осы өтінімде көзделмеген бөлігінде бұрынғы параметрлерді қалдыруыңызды сұраймыз: Просим Вас внести следующие изменения в параметры системы настоящему Заявлению, при этом в части не предусмотренной настоящим Заявлением оставить прежние параметры:

«Интернет банк»/ «Интернет банк»

«Мобильді банк»/«Мобильный банк»

Қол кою құралы /Средство подписи	ЭЦК/ЭЦП <input type="checkbox"/>	SMS <input type="checkbox"/>
«ІС Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымын Direct bank технологиясы бойынша Интернет банк жүйесіне қосу/подключение программного обеспечения «ІС Бухгалтерия» к системе Интернет – банк по технологии Direct bank	Иә/Да <input type="checkbox"/>	Жок/Нет <input type="checkbox"/>
Осы Өтінішке сәйкес «Интернет-банк» жүйесіндегі шектелген құқықтар санаттары» бөлімі шеңберінде бірінші немесе жалғыз қол кою құқығы бар кез-келген уәкілетті тұлғаларға (Пайдаланушыларға) айырбастауға арналған Өтінімдерге (өтініштерге) ³ қол қоя отырып, «Интернет-банк» жүйесінде «Онлайн-айырбастау» ² қызметін қосу / Подключение услуги «Онлайн-конвертация» ² в системе «Интернет банк» с подписанием Заявок (заявлений) ³ на конвертацию любым из	Иә/Да <input type="checkbox"/>	Жок/Нет <input type="checkbox"/>

¹ Қашықтықтан банктік қызмет көрсетуді қосу шартының стандартты (үлгілік) формуляры болып табылатын Банк ВТБ (Қазақстан) (мәтін бойынша – Банк) АҚ ЕУ басқармасы бекіткен және Банктің ресми сайтында Интернет желісінде www.vtb-bank.kz адресі бойынша орналастырылған «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттары барлық қосымшалармен, өзгертулермен және (немесе) толықтырулармен (оның ішінде, «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесінде жаңа редакцияда оларды бекіту (қабылдау) (мәтін бойынша – ҚБҚ шарттары/ Шарт)/ Условия дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк» / Условия дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк», утвержденные Правлением ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (по тексту – Банк) и размещенные в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, со всеми приложениями, изменениями и (или) дополнениями (в том числе, путем их утверждения (принятия) в новой редакции), являющиеся стандартным (типовым) формуляром Договора присоединения дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк», (по тексту – Условия ДБО / Договор).

уполномоченных лиц (Пользователей), обладающих правом первой или единственной подписи в рамках раздела «Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»» согласно настоящему Заявлению		
--	--	--

² «Онлайн-айырбастау» қызметі - бұл Интернет-банк жүйесінің «Онлайн-айырбастау» қойындысында көрсетілетін және валюта нарығындағы жағдайға сәйкес нақты уақыт режимінде жанарту арқылы валютаны сатып алу (сату) бойынша Банктің ағымдағы бағамын білдіретін бағам бойынша валюталарды айырбастау/конверсиялау қызметі. «Онлайн-айырбастау» қызметін көрсету Банк белгілеген операциялық уақыт ішінде, айырбастауға Өтінім келіп түскен операциялық күні жүзеге асырылады. «Онлайн-айырбастау» кезінде айырбастауға Өтінімдерді қабылдау үшін операциялық күн Астана қ. уақытымен 10 сағат 15 минуттан 16 сағат 45 минутқа дейін белгіленеді./ Услуга «Онлайн-конвертация» - это услуга конвертации/конверсии валют по курсу, отображаемому во вкладке «Онлайн-конвертация» системы Интернет-банк и представляющему текущий курс Банка по покупке (продаже) валюты с обновлением в режиме реального времени в соответствии с ситуацией на валютном рынке. Оказание услуги «Онлайн-конвертация» осуществляется в течение операционного времени, установленного Банком, в операционный день, в который, поступила Заявка на конвертацию. Операционный день для приема Заявок на конвертацию при «Онлайн-конвертации» устанавливается с 10 часов 15 минут до 16 часов 45 минут времени г. Астана.

³ Онлайн-айырбастауға арналған Өтінімдерге (өтініштерге) осы Өтінішке сәйкес бірінші немесе жалғыз қолы бар тұлға қол қояды / Заявки (заявления) на онлайн-конвертацию подписывается лицом, обладающим первой или единственной подписью согласно настоящему Заявлению.

Мобильді банк/ Интернет банк жүйесіне кірген кезде авторизациялау үшін ДСН-кодты осы өтініште көрсетілген мобильді нөмірге SMS (СМС) - кодты алу жолымен ұсынуды сұраймын/Пин-код для Авторизации при входе в систему Мобильный банк/ Интернет банк, прошу предоставить путем получения SMS (СМС) - кода на мобильный номер, указанный в настоящем Заявлении.

Пайдаланушы туралы ақпарат/Информация о пользователе				
1 - пайдаланушы/Пользователь 1 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)				
Жаңа/Новый <input type="checkbox"/> Блокадалау/Блокирование <input type="checkbox"/> Қайта қалпына келтіру/Өзгерту (пайдаланушылар/кіру құқықтары туралы ақпарат)/Восстановление/Изменение (информации о пользователе/правах доступа) <input type="checkbox"/> Жою/Удаление <input type="checkbox"/>				
ЖСН/ИИН:				
жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган /документ, жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи				
Мобильді телефон/Мобильный телефон:				
2-пайдаланушы/Пользователь 2– Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)				
Жаңа/Новый <input type="checkbox"/> Блокадалау/Блокирование <input type="checkbox"/> Қайта қалпына келтіру/Өзгерту (пайдаланушылар/кіру құқықтары туралы ақпарат)/Восстановление/Изменение (информации о пользователе/правах доступа) <input type="checkbox"/> Жою/Удаление <input type="checkbox"/>				
ЖСН/ИИН:				
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи				
Мобильді телефон/Мобильный телефон:				
3-пайдаланушы/Пользователь 3 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)				
Жаңа/Новый <input type="checkbox"/> Блокадалау/Блокирование <input type="checkbox"/> Қайта қалпына келтіру/Өзгерту (пайдаланушылар/кіру құқықтары туралы ақпарат)/Восстановление/Изменение (информации о пользователе/правах доступа) <input type="checkbox"/> Жою/Удаление <input type="checkbox"/>				
ЖСН/ИИН:				
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи				
Мобильді телефон/Мобильный телефон:				
«Мобильді банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары / Категории разграниченных прав в системе «Мобильный банк»		Ағымдағы шот/Текущий счет		
«Мобильді банк» жүйесінің № __ пайдаланушысы /Пользователь № __ системы «Мобильный банк» (екі немесе одан да көп пайдаланушы болған жағдайда, үлгіні қайталау/при двух и более пользователей продублировать шаблон)		1 (шот нөмірін көрсету/указать номер счета)	2 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)	3 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)

Тенгемен төлем құжаттарын қалыптастыру және жөнелту (тек ЖК, ШҚ, ЖСО, ЖН, адвокаттар)/Формирование и отправка платежных документов в тенге (только ИП, КХ, ЧСИ, ЧН, адвокаты)			
Шот (-тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау/Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау/Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау/Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс /Работа со справочниками			
Банкке/тен хаттарды жіберу және алу/Отправлять и получать письма из/в Банк			
Қолтаңбаны ажырату /Разграничение подписи:			
Қол кою құқығынсыз қарау /Просмотр без права подписи			
Қол кою құқығымен қарау/Просмотр с правом подписи (тек ЖК, ШҚ, ЖСО, ЖН, адвокаттар/только ИП, КХ, ЧСИ, ЧН, адвокаты)			

«Интернет банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары/Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»	Ағымдағы шот/Текущий счет (бірнеше ағ.шоттар болған жағдайда, шот-фактураларды қайталау үлгісі/при наличии нескольких тек. счетов продублировать шаблон)		
Пайдаланушы № __ «Интернет банк» жүйесіндегі пайдаланушылар (екі және одан да көп пайдаланушылар болған жағдайда, үлгіні қайталау)/Пользователь № __ Пользователи в системе «Интернет банк» (при двух и более пользователей продублировать шаблон)	1 (шот нөмірін көрсету/указать номер счета)	2(шот нөмірін көрсету /указать номер счета)	3(шот нөмірін көрсету /указать номер счета)
Төлем тапсырмалары /Платежные поручения			
Валюталық аударымдар/Валютные переводы			
Валюта сатып алу/Покупка валюты			
Валютаны сату/Продажа валюты			
Валют конверсиясы/Конверсия валюты			
Төлем құжаттарын импорттау / экспорттау			
Импорт/экспорт платежных документов			
Үзінді-көшірмені қалыптастыру/Формирование выписки			
Банкке/тен хаттар/Письма из/в Банк			
Шот (тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау/ Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау/ Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау/ Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс/Работа со справочниками			
Қолтаңбаны ажырату:/Разграничение подписи:			
Қол кою құқығынсыз/Без права подписи			
Жалғыз қолтаңба/ Единственная подпись			
Бірінші қолы/Первая подпись			
Екінші қолы/Вторая подпись			

Осы өтінішке қол кою арқылы Клиент (жеке/ уәкілетті тұлға/ Клиент өкілі ретінде): - Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ға, БСН 080940010300, (мәтін бойынша – Банк) жеке тұлғалардың (өкілдердің/ жұмыскерлердің /акционерлердің/ құрылтайшылардың/ лауазымды тұлғалардың, үлестес (байланысты) және басқа да тұлғалардың) дербес деректерді, оның ішінде осы өтініште және/немесе Банкке/оның жұмыскерлеріне ауызша хабарланған, сондай-ақ Банкке/оның жұмыскерлеріне ауызша хабарланған құжаттарды жинауға және оңдеуге жазбаша келісімдерін береді/ болуын растайды, сонымен қатар оның ішінде ары қарай өтінішті қарау, Банкпен Шартты/ іскерлік қатынастарды жасасу және қолдану шеңберінде,	Подписанием настоящего Заявления Клиент (лично / в лице уполномоченного лица/представителя Клиента): - предоставляет ДО АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300, (по тексту – Банк) согласие / подтверждает наличие письменных согласий физических лиц (представителей /работников/акционеров/ учредителей/должностных лиц, аффилированных (связанных) и других лиц) на сбор и обработку персональных данных, в том числе указанных в настоящем Заявлении и/или документах, сообщенных устно Банку/его работникам, а также которые будут предоставлены далее, в том числе в рамках рассмотрения Заявления, заключения и действия Договора / деловых отношений с Банком, в объеме, способами
--	--

<p>көлемінде, өңдеу тәсілдерімен (оның ішінде мемлекеттік деректер базасының операторлары арқылы), өңдеу мақсатында, Шарттың 100-т. – 102-т. сәйкес талаптармен, мерзімге ұсынылды. Бұдан басқа, жоғарыда көрсетілгендерді ескере отырып, Банкке көрсетілген мәліметтерді Ресей Федерациясының Орталық Банкіне беруге (трансшекаралық беруге), сондай-ақ Ресейдің Орталық Банкі шарттар/келісімдер жасаған үшінші тұлғаларға және/немесе Ресей Федерациясы заңнамасының талаптарына байланысты, Орталық Банктің осы мәліметтерді ұсынуына жеке тұлғалардың (өкілдердің/ жұмыскерлердің/ акционерлердің/ құрылтайшылардың/ лауазымды тұлғалардың, үлестес (байланысты) және басқа да тұлғалардың) жазбаша келісімдерін Банкке ұсынады/ олардың болуын растайды.</p> <p>Осы Келісім Банкке осы Өтініш берілген сәттен бастап беріледі және қолданыста болады деп есептеледі (Шарт жасаспау осы Келісімнің қолданылуын тоқтатуға негіз болып табылмайды);</p> <p>- үшінші тұлғалардың дербес деректерін Банкке, оның ішінде Клиент пайдаланушылардың дербес деректерін және/немесе үшінші тұлғалардың дербес деректерін пайдаланушы ұсынған кезде Қазақстан Республиканың қолданыстағы заңнамасына, осы Өтінішке/ Шартқа сәйкес тәртіппен және талаптармен Банктің/үшінші тұлғалардың дербес деректерін жинауға және өңдеуге құқығы туралы осындай тұлғаларды хабардар ету міндеттемесін өзіне қабылдайтынын мәлімдейді және кепілдік береді.</p>	<p>обработки (в том числе, через операторов государственных баз данных), в целях обработки, на срок, на условиях согласно п. 100 – п. 102 Договора. Кроме того, с учетом указанного выше, предоставляет Банку / подтверждает Банку наличие письменных согласий физических лиц (представителей / работников/акционеров/ учредителей/должностных лиц, аффилированных (связанных) и других лиц) на предоставление (трансграничную передачу) указанных сведений Центральному Банку Российской Федерации, а также на предоставление данных сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которыми Центральным Банком России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации. Настоящее Согласие предоставляется и считается действующим с момента предоставления настоящего Заявления в Банк (незаклучение Договора не является основанием прекращения действия настоящего Согласия);</p> <p>- заявляет и гарантирует, что при предоставлении в Банк персональных данных третьих лиц, в том числе Клиентом персональных данных Пользователей и/или Пользователем персональных данных третьих лиц, принимает на себя обязательство уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, настоящего Заявления / Договора.</p>
<p>Осы Өтінішке қол қою арқылы Клиент жеке өзі немесе Клиенттің уәкілетті тұлғасы / өкілі тұлғасында бенефициарлық меншік иесі және Клиенттің бірінші басшысы бір тұлға болып табылатынын растайды¹:</p> <p>Иә <input type="checkbox"/> Жоқ <input type="checkbox"/></p>	<p>Подписанием настоящего Заявления Клиент лично либо в лице уполномоченного лица/представителя Клиента подтверждает, что бенефициарным собственником и первым руководителем Клиента является одно лицо¹:</p> <p>Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/></p>

Осы Өтініш ҚБҚ шарттарының / Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады/ Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Условий ДБО / Договора.

Осы Өтініш Банк «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесінде қашықтықтан банктік қызмет көрсету параметрлерін өзгерту туралы жаңа Өтінішті қабылдаған сәттен бастап күнтізбелік күннен кешірек даталанған тиісті өзгерістермен аталған өзгеріс бөлігінде жарамсыз болады. Осы Өтініште қозғалмаған «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесі параметрлерінің қалған шарттары күшінде қалады және өзгеріссіз қалады/Настоящее Заявление становится недействительным в части указанного изменения с момента принятия Банком нового Заявления об изменении параметров дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк» с соответствующими изменениями, датированного более поздней календарной датой. Остальные условия параметров системы «Мобильный банк»/ «Интернет банк», не затронутые настоящим Заявлением, остаются в силе и без изменений.

<p>Бірінші қол/ Первая подпись</p>	<p>Лауазымы/Должность _____</p> <p>Т.А.Ә./Ф.И.О. _____</p>	<p>Қолы/Подпись</p>	<p>М.О./М.П.</p>
<p>Екінші қол/Вторая подпись</p>	<p>Лауазымы/Должность _____</p> <p>Т.А.Ә./Ф.И.О. _____</p>	<p>Қолы/Подпись</p>	

¹ Егер бенефициарлық меншік иесі және Клиенттің бірінші басшысы әртүрлі тұлғалар болса, онда мұндай бенефициарлық меншік иесі (-лері) үшін дербес деректерді жинауға және өңдеуге жеке тиісті келісімді (-дерлі) ресімдеу және қол қою талап етіледі / Если бенефициарным собственником и первым руководителем Клиента являются разные лица, то для такого (-их) бенефициарного (-ых) собственника (-ов) требуется оформление и подписание отдельного (-ых) соответствующего (-их) согласия (-ий) на сбор и обработку персональных данных.

Өтінішті қабылдады/Заявление принял (Банк қызметкері/работник Банка)	_____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	
Басшы/Руководитель (Банктің _____ уәкілетті тұлғасы/уполномоченное лицо Банка)	_____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	М.О./М.П.
Филиал атауы/Наименование Филиала			